

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Superior de Justicia de Castilla-León (Sala de lo Social) (Hispaania) 25. mail 2010 — David Barcenilla Fernández versus Gerardo García S.L.**

**(Kohtuasi C-256/10)**

(2010/C 221/32)

*Kohtumenetluse keel: hispaania*

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Superior de Justicia de Castilla-León (Sala de lo Social) (Hispaania)

#### Põhikohtuasja pooled

*Hageja:* David Barcenilla Fernández

*Kostja:* Gerardo García S.L.

#### Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 2003/10/EÜ<sup>(1)</sup> artiklit 3, artikli 5 lõiget 2, artikleid 6 ja 7 tuleb tõlgendada selliselt, et ettevõtja, kus töötajate päevane müraga kokkupuute tase ületab 85 dB(A) (keskmine, võtmata arvesse kuulmiskaitsevahendite mõju), täidab kõnealusel direktiivis ettenähtud ettevaatuskohustusi seoses töökoha füüsiliste tingimustega, kui ta annab töötajale sellised kuulmiskaitsevahendid, mille summutamisomadused viivad töötaja päevase müraga kokkupuute taseme alla 80 dB(A)?
2. Kas direktiivi 2003/10/EÜ artikli 5 lõiget 2 tuleb tõlgendada selliselt, et ettevõtja poolt, mille töötajate päevane müraga kokkupuute tase ületab 85 dB(A) (keskmine, võtmata arvesse kuulmiskaitsevahendite mõju), rakendatava „tehniliste ja/või organisatsiooniliste meetmete programmi” eesmärk on viia müratase, millega töötajad kokku puutuvad, alla 85 dB(A)?
3. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav, siis kas direktiivi 2003/10/EÜ tuleb tõlgendada selliselt, et sellega on vastuolus siseriiklik õigusnorm või kohtupraktika, mis vabastab tööandja rahalise hüvitise tasumisest, mida põhimõtteliselt tuleks tasuda töötajatele, kelle päevane keskmine müraga kokkupuute tase ületab 85 dB(A), ja seda asjaolu tõttu, et

tööandja on andnud töötajatele kuulmiskaitsevahendid, mille summutamisomadused viivad päevase müraga kokkupuute taseme alla 80 dB(A)?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. veebruari 2003. aasta direktiiv töötajate tervise ja ohutuse miinimumnõuete kohta seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (müra) tulenevate riskidega (seitsmeteistkümnnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 42, lk 38, ELT eriväljaanne 05/04, lk 300).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Dâmbovița (Rumeenia) 25. mail 2010 — Grigore Nicușor versus Regia Națională a Pădurilor — Romsilva — Direcția Silvică București**

**(Kohtuasi C-258/10)**

(2010/C 221/33)

*Kohtumenetluse keel: rumeenia*

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Dâmbovița

#### Põhikohtuasja pooled

*Kaebuse esitaja:* Grigore Nicușor

*Vastustaja:* Regia Națională a Pădurilor — Romsilva — Direcția Silvică București (Riikliku metsaameti Romsilva Bukaresti osakond)

#### Eelotsuse küsimused

1. Kas ajavahemik, mille jooksul on metsavahil, kelle tööaeg on individuaalse töölepingu järgi kaheksa tundi päevas, kohustus tagada teatava metsatüki valve — mille puhul tal on sõltuvalt juhtumist distsiplinaar-, varaline, väärteo või kriminaalvastutus kahju eest, mis tuvastatakse piirkonnas, mida ta haldab, sõltumata sellest, millal kahju tekkis — kujutab endast „tööaega” Euroopa Parlamendi ja nõukogu [4. novembri 2003. aasta] direktiivi 2003/88/EÜ<sup>(1)</sup> tööaja korralduse teatavate aspektide kohta artikli 2 punkti 1 tähenduses?
2. Kas vastus I küsimusele on teistsugune, kui metsavaht elab ametikorteris, mis asub sellel metsatükil, mille haldamine on tema ülesanne?